

1 Jon

Kumaen San Ru

¹ Kumaen san ru a fun lo mok yen go ipalu yan, tamol mok igo ilasa ya. Inſen awan lo kumaen san ru ilasa dugo maŋ malon ak, malama lo mok mile yak, agod tinin dam banima nam mabi ak, an mi maŋ niŋen o miŋiŋeŋ da. ² Kumaen an inſen mi kuai tem ikubiai panama dugo mile ya. Rumok, kumaen pempem san an imug mi Bai da dumado na yan kuai isi a. Kumaen an maŋ malama nam mile tag gamu en maŋ an niŋen o mi mabol dop alon a. ³ Mel e maŋ mile dugo malon en murupaian da. An lo aŋ maŋ da sisem idsad madok an kisaek mi yen yau a. Agod maŋsama madok man Bai da, agod inanen Nanun Jesus Kristus da mumado da. ⁴ Maŋ girek e migire panan den lo idsad yousai awan isa wa.

Ilalaŋ lo tator san ru

⁵ Ru a in awan lo malon an mabol alon da. Anut mi in ilalaŋ. In lo tidom tubun ta yen man tia geig a. ⁶ Id igo tabol da, id in da madok kisaek mi tumado da, ak man id tidom tubun lo tator tap, ru raek tabol da, agod idsad madok an ru rumok san dal ta iri na da. ⁷ Gug in ilalaŋ lo itor dak ago mi id dam tator tap, id anek anek sisem ilod kisaek mi tumado wa. Agod inanen Nanun Jesus san dar an mi lo idsad aupasek fidian isasi panad go ikok tilasa ya. ⁸ Id aupasek amad tia yak tabol tap, sed ilod irawad da, agod ru a rumok an id ilod lo ta yen

na da. ⁹ Ak man in awa urek san tamol, agod itaot geig a, amaiak ninen o id idsad aupasek an kuai te tabol ilasa tap, idsad aupasek an fidian isasi yau dop, ilod lo kagin itaot tia yan fidian ipasi dop ikok tilasa wa. ¹⁰ Gug id aupasek ta tigane na yak tabol dop man, id in sewak tamol igo won tigane da, agod inanen ru an id ilod lo aben ta yen man tia ya.

2

Kristus idsad binawek

¹ O nai nanug muroug, an au apas amoi o ru en ngire da. Gug ta in au ipas tap man, id binawek tamol amad da ya. Tamol an Jesus Kristus itaot mok a. In ibinawad san o Bai naon na itur da. ² Idsad aupasek ninen o Anut ilon wananan da. Ak man Kristus sen in san maten lo Anut ilon ago iganeg ibubarum a. Id nined o mi tia ya, tia, tamolpein a tan titin fidian lo dumado dugo in ninen o ilod rumok tap, sad aupasek an dam isasi yau a. ³ Id in san ru kubiaen ibol talon an mi turi tupani tap, dal an lo na id ka talon ak id rumok mi Anut talon a. ⁴ Gug ta in ibol, "Nai Anut nalon a," ago gug in san awan kagin ta ipani na dan, in sewak tamol, agod Anut san ru rumok ak in lo man tia ya. ⁵⁻⁶ Ak man talpein a Anut san ru a kagin ipani dan, rumok, in lo Anut san ilo panek italbusip tubun geig a. Ta in Anut da dumado dak ibol dan, dal kisaek a Jesus itor an lo mi in dam itor a. Dal an lo mi id talon ak, rumok, id Anut da tumado da.

⁷ O turag muroug, gamu ru kubiaen e ngire den man foun tia ya. Tia, ru kubiaen en wagam a, nek a fun lo mok alon ama ya. Ru an man fun an alon

la ya. ⁸ Ago bo man ru kubiaen en man ibol foun ak on a. Ru kubiaen an san nunon man Kristus lo tile da, agod an lo dam man mile da. Man dugo, tudom tubun itout yau dugo ilalan mok an kuai isi da. ⁹ Ago yak ninen o talpein ta in ilalan lo itor dak ibol gug turan ta ile saian tap, in tidom tubun lo mi imado da. ¹⁰ Talpein a in turan ninen o imat dan in ilalan lo imado da. An ninen o mel saian ak ta lo yau idu san in tinin lo yen man tia ya. ¹¹ Gug tamol ta turan ile saian dan in tudom tubun lo imado itor da. Ago yan lo malan tidom tubun dop dal in on a.

¹² Nanug muroug, in yan on, an sam aupasek ipare idu yak ninen o nai an sam na girek en ngire da. ¹³ O tamag muroug, in fun lo imadog ipalu yan alon uyan ak ninen o nai an sam na girek en ngire da. O an pinein founi, Satan san dabai abi idu yak ninen o nai girek en ngire panan da. O nanug muroug, an Bai alon ak ninen o an sam na girek en ngire da. ¹⁴ O tamag muroug, an man in fun lo mok imadog ipalu yan alon uyanan ak ninen o ru en ngire da. O an pinein founi, girek en an sam na ngire den man fun igo ya, an dabai amam da, Anut san ru an lo yen da, agod Satan san dabai abi idu ya.

¹⁵ An tan en san madok in anen filian da ninen o yaes ifunan amoi. Ta in tan en san madok ninen o imat tap, Bai ninen o imat dan, in lo man tia ya. ¹⁶ Man dugo, kagin fidian tan en lo yen dan igo ya, tinik san ilo imasa san kagin, mala sek san kagin, agod se pitiano kagin tan en san tamolpein digane dan, fidian Bai san nag ta ipalu na da, tia, an tan en san mel mi a. ¹⁷ Tan en in tamolpein sad ilo masa da ditout diau da. Ak man talpein ta in

Anut ilon ibol dak ago mi igane dop man, pempem imado yau a.

Kristus san ager

¹⁸ Nanug muroug, saen wadan ipalug sumeik da. Nek ibol an ru en dubol dugo alon na yak ago, Kristus san ager ipalu wo da, gamu en Kristus san ager wei kasik dilasa yan lo tile talon a. Amaiak ninen o id talon uyan ak saen wadan sumeik ipanad da. ¹⁹ Tamol malan an idsad doup lo dilasag diau a. Inj dubusawad man fun inj id muroud tia ya. Aria id muroud ak man ta dubusawad na wa. Gug id dubusawad an lo kuai tem tile talon ak, an id muroud tia ya. ²⁰ Ak man Urgun in san dabai an lo ikulmaek idug yen da, an lo an fidian Anut san ru rumok an alon a. ²¹ An ru rumok ta alon na yak ninen o naj girek en ta ngire na da. Tia, an ru rumok alon la ya, an ninen o an sam na ngire ipalu da. An alon ak ru sewak fidian an ru rumok ak muroun tia ya. ²² Ru sewak an enti awan lo ilasa dak i? Tamol a Jesus inj Anut san pilianek tamol yanak “Kristus” dubol dan ninen o “tia yak” ago ibol dan, tamol an Kristus san ager. Tamol naok ago yak inj Bai Nanun da ninedi wo dam imoi a. ²³ Ta inj Nanun imoi dop man inj Bai san tia ya. Gug ta inj Nanun ninen o ilon rumok ak ago ibol tap, inj Nanun san muroun mi tia ya, tia, Bai dam in anen muroun a. ²⁴ Ru a fun lo alon an ilom lo aganep yen a. Ago agane tap, an Nanun inj Taman da urarum dadi amado wa. ²⁵ Agod in san promis ipanad en igo ya, kumaen pempem yen yau san an ipanad a.

²⁶ Tamol dirawan o digane dak ninen o girek en njigire panan da. ²⁷ Ak man Urgan san dabai ikulmaek idug anane yan, an lo yen da. An ninen o talpein mel foun ak ta ipitenanan san tia ya. Man dugo, Urgan san dabai anane yan manau fidian ipitenanan da. An man rumok a, ta sewak na ya, amaiak ninen o nek ibol an ipitenanan igo won Kristus da amado wa.

Enti in Anut nanun muroun

²⁸ O nanug muroug, an in da amado wa. Ago tap, saen in kuai te ilasa dop id in da tininen o ta tarer na wak, agod miai ifunad dop tasuk tamul san dam tia ya. ²⁹ In itaot geig ak an alon tap, mel en dam alon a, tamol a kagin uyan ak mi igane dan in Anut lo foun ilasa ya.

3

¹ Alon, Anut dugo mok id ninen o imat di? Insan ilo panek id ninen o man tubun geig a! Man dugo, id Anut nanun muroun ago ibol da. Id nek ago mi a. Tan en san tamolpein id ta dulon na yan fun man in Anut ta dulon na ya. ² O turag muroug! Id gamu Anut nanun muroun tumado da. Gug id mitep dugo tilasa wan ta talon uyan na da. Gug id mel en talon ak, saen Kristus kuai isi dan, id tilasap in ago mi wa. Man dugo, in naon tinin tile ago mi tile wa. ³ Talpein mel an ninen o Kristus tinin igane pani dan insen iganeg gun ilasa ya, nek ibol Kristus insen gun ago mi a.

⁴ Ta in au ipas tap, in Anut san kubiaen ipilali a. Rumok, aupasek man igo ya, tamol kubiaen paen na ta imado na dak san kagin igo ya. ⁵ An alon

ak, Kristus tamolpein sad aupasek ipasi wo ipalu ya. Agod in lo aupasek ta ule san tia geig a. ⁶ Ago yak ninen o talpein enti Jesus Kristus da dumado dan au ta ipas na da. Gug ta in au ipas on dan, in Kristus ta ile na yak, agod dam ta ilon na ya. ⁷ O nanug muroug, mel en ninen o tamolpein eil afu dop dirawan banau! Ta in kagin itaot igane dan, in mi itaot a. Ibol Kristus itaot imado dak ago mi in dam imado da. ⁸ Talpein enti aupasek igane on dop man, in Satan san muroun mi a. Man dugo, Satan in fun lo mok go ipalu yan au ipas na ya. Ak man Anut Nanun kuai isi an fun man, Satan san banin aban isubari idu wo ipalu ya. ⁹ Tamol dugon Anut lo foun ilasa yan in au ta ipas na da, man dugo, Anut san bunun in ilon lo yen da. Rumok, in aupasek ta igane yau on na wa, man dugo, Anut lo foun ilasa ya. ¹⁰ Ru en tamol dugon Anut nanun ago dugo, tamol dugon Satan nanun, an fud ifulaleg kuai tem tile da. Talpein a kagin uyan ak ta igane na yan in Anut san muroun tia ya. Agod ta in tein ninen o ta imat na dan in dam Anut san muroun tia ya.

Nug ninen o amat a

¹¹ Ru en gubak mi mok go ipalu yan alon a, id nug ninen o tamat a. ¹² Id Kein tutunani tamoi a. In man Satan san muroun mi a, an lo in sen tein Abel ifunig imat a. Ata wo ifuni ak i? An fun man in san kagin naok naok saian a, gug tein san kagin fidian itaot, amaiak ninen o ifunig imat a. ¹³ Teig taog, amaiak ninen o tan en san tamolpein dilian saian geig dan, ninen o yaes ta ifunan na dop bubem ta irut na wa. ¹⁴ Id talon ak maten san dal tibiseig,

kumaen san dal lo tiladu ya. Id teid taod niñedi wo tamat an lo talon ak, an rumok a. Agod ta in turan niñedi wo ta imat na dan mateñ san tuon yabituani on da. ¹⁵ Talpein in turan ile saian tap, tamol an in tamol ifuni imat ak igo won a. Agod an alon ak, talpein a tamol ifuni imat an kumaen pempem san an ilon lo yen man tia ya. ¹⁶ Kristus id o in tinin kumaen ak gigin na igane yan lo, id nug niñen o tamat san dal an ikubiai panad o igane ya. Fun an niñen o id dam turad muroud o ago mi tigane wa. ¹⁷ Talpein tan en san filian anda yan in san turan mel ta lo katukan dugo ile gug ilon ifutani tap, ilo panek Anut san na ipalu dan in ilon lo yen dak i? Man tia geig a! ¹⁸ Nanug muroug, id nug niñen o tamat dan awad mi ru ibol da, gug an san nuñon tia yak ago ta tigane na wa. Tia, idsad kagin kagin lo dam ago tigane mok dop man, nuñon ilasa wa. ¹⁹⁻²⁰ Dal an lo id talon ak id man ru rumok ak san muroun a. An niñen o saen id ilod ibiad tadu dan, Anut naon na id ilod san urer an ka kute ibol a. Man dugo, Anut in sen idsad ilod irinani geig a, agod in mel fidian ilon uyanan a. ²¹ Turag muroug, idsiganed ilod ta ibiad tadu na tap, id Anut naon na tugudani wo sumeik ka tupani dop, an lo id ta tarer na wa. ²² Agod mel dugon niñen o tugudani dan, an mi ipanad a. Man dugo, in san ru kubiaen kagin tupani dugo ilon ibol ak ago mi, id iri panim tigane da. ²³ En man in san ru kubiaen, id in Nanun Jesus Kristus in san yan an lo ilod lo rumok a, agod nug niñen o tamat a, nek ibol ru kubiaen ipanad ago mi tigane wa. ²⁴ Talpein a fidian in Anut san ru kubiaen kagin dupani dan, in Anut da dumado da. Agod Anut dam in dida dumado da. Inanen Urgan

ipnad an lo id talon ak, inj id da tumado da.

4

¹ Turag muroug, an ur fidian sad ru ilom lo ta rumok na wa. Tia, ur an sad ru abitinae ale gup a, kabelan ur an Anut san boi, tia, Satan san boi, an an ale alon uyan a. Man dugo, profet sewak wei mi aben fidian lo dufufurak go diau a. ² Ur a Jesus Kristus inj tamol mok on tan na ipalu yak ago dubol dan, inj Anut san a. Dal an lo mi an Anut san Ur ka ale alon a. ³ Ak man ur a Jesus Kristus inj tamol mok on ta ilasa na yak ago dubol dan, inj Anut san tia ya. Inj man tamol a inſan yanak “Kristus san ager” dubol dan san ur mi a. Ur an ipalu wo ru an alon se yan, gamu tan en lo imado la ya.

⁴ O nanug muroug, an Anut san muroun a, agod an profet sewak adi arinanai a. Man dugo, Ur an lo yen dan inſan dabai man, ur a profet sewak adi lo yen dan san dabai irinani a. ⁵ Profet sewak adi inj tan en san muroun mi a, amaiak ninen o ru a dubol dan, nek tan en san mi a. An lo dop tan en san tamolpein kukudod dugurep inj awad dulon da. ⁶ Gug id man Anut san muroun a. Ago yak ninen o talpein a Anut ilon an, id awad ilon da, ak man a inj Anut san muroun tia yan, id awad ta ilon na da. Dal an lo dop ur dugon rumok san, agod ur dugon sewak san dam ka kuai tem tile talon a.

Anut imug id nined o imat a

⁷ O turag muroug, id nug ninen o pempem tamat a, man dugo, Anut inſan bunun man ilo panek san fun mok a. Talpein a ilo panek aman da yan, inj Anut lo foun ilasa ya, agod inj Anut ilon

da. ⁸ Gug talpein a ilo panek an tia yan, in Anut ilon man tia ya. Man dugo, Anut man in sen ilo panek mok a. ⁹ Anut in san ilo panek a id lulu ad lo kuai tem ikubiai panad an san dal igo ya. In anen Nanun kisaek o lian amaiak tan en lo iganeg ipalu ya, an lo dop in sen tinin lo kumaen tumado san tinane wa. ¹⁰ Ilo panek e n ai nin en o nabol den igo ya. Id malan malan Anut nin en o ta tamat na ya, tia, in imug id nin ed o imat a. Agod Taman san ilo wananan a idsad aupasek igane ilasa dan, Nanun in sen yabiani wo iganeg ipalu ya. ¹¹ Turag muroug, Anut id nin ed o ago imat tap, id dam nug nin en o tamat a. ¹² Tamol ta in Anut ile man tia ya. Gug id nug nin en o tamat tap, Anut id da tumado wa, an lo dop in san ilo panek id lo yan itabusip nu on ifu wa.

¹³ Id igo talon a, id in da tumado da, agod in dam id da tumado dan, rumok a. Man dugo, in anen Urgan titin aenta in aneg id ipanad a. ¹⁴ Agod id malad lo Anut in anen Nanun idin ig tan en san tamolpein patud ipasi wo ipalu yan tile ya, agod an nin en o tamolpein aenkadi tabol dulon da. ¹⁵ Talpein a Jesus in Anut Nanun mok ibol ilasa dan, Anut in da dumado da, agod in dam Anut da dumado da. ¹⁶ Dal an lo id Anut san ilo panek ipanad dan talon a, agod id ilod lo rumok a. Anut in mi ilo panek. Ago yak nin en o talpein a ilo panek aman da yan, in ilon lo Anut imado da, agod Anut ilon lo in dam imado da. ¹⁷ Dal an lo ilo panek id lo yen dan itabusip itaot geig a. An lo dop bitinaek san nal lo id Anut naon na tatur san nin en o ta tarer na wa. Man dugo, tan en lo id man, nek in igo mi

id dam ago mi a. ¹⁸ Ilo panek man tinin rurek an tia ya. Tia, ilo panek itaot geig an ilo irer ikudip patun fo ilasa da. Man dugo, ilo irer man naon panek san mel mi a, an lo dop talpein a irer dan, ilo panek san kagin lo tamol itaot mok ta ilasa na ya. ¹⁹ Id aenta niñedi wo tamat san fun man in imug id niñed o imat a. ²⁰ Talpein ta igo ibol, “Nai Anut niñen o ñamat da,” gug turan ta ile saian tap, in sewak tamol. Man dugo, in turan a ile yan niñen o ta imat na tap, in Anut a ta ile na dan niñen o imat san tia geig a. ²¹ Agod taida mi, in sen ru kubiaen en ipanad a, ta in Anut niñen o imat dan turan dam niñen o imat da.

5

Id Anut Nanun niñen o ilod rumok a

¹ Tamolpein ensauta a Jesus in mi Kristus an ilod lo rumok tap, in Anut nanun muroun. Agod tamolpein ensauta a taman niñen o dumat dan, inanen nanun dam niñen o dumat da. ² Id dal an lo Anut inanen nanun muroun niñedi wo tamat dan talon da, id Anut niñen o tamat dop inanen ru kubiaen dam turi tupani da. ³ Id Anut niñen o tamat dan nek ema ya, id in san ru kubiaen turi tupani da. Agod in san ru kubiaen turi san man pasauman a. ⁴ Man dugo, tamolpein a Anut lo dilasa yan fidian in tan en san kagin saian ak diabi idu da. Agod ata mel ta dabai aman da yak lo id tan en san dabai ka tabi idu wak i? Mel an man idsad ilo rumok mi a. ⁵ Enti tan en san dabai yabi idu san ilon i? Tamol a Jesus in Anut Nanun mok ak ilod lo rumok dan, nek ama ya.

⁶ Tamol e niñen o tiñiñen den, Jesus Kristus, you san dal, agod dar san dal dam lo ipalu ya. Fulanek lo mi ta ipalu na ya, tia, inñsan mateñ san dar lo dam ipalu ya. Agod Urgan sen ru an kuai tem igane ya. Man dugo, mel e uraru en, Urgan inñ ru rumok ak da, man sisem naod kisaek a. ⁷⁻⁸ Mel utol en Kristus niñen o kuai tem dubol ilasa da: Urgan, you, agod dar. An lo mel utol an dutumanig awad kisaek go ru an dubol ilasa da. ⁹ Ru ta tamol adi kuai tem digane ilasa yan id ilod lo rumok tap, id ru a Anut ibol go taloñ an dam ilod lo rumok a. Man dugo, Anut san ru an tamol sad ru iriñani geig a. Agod Anut inñsen ru e irupaiad den, inñsen mi inñanen Nanun niñen o kuai tem ibol ilasa ya. ¹⁰ Talpein a Anut Nanun niñen o ilon rumok dan, inñ buben lo ru a Anut ibol ilasa dan yen da. Gug talpein inñ Anut san ru an ilon lo ta rumok na yan, inñ Anut sewak tamol igo woñ igane da. Man dugo, Anut inñsen Nanun niñen o ru an ibol a, ak gug talpein an ilon lo ta rumok na ya. ¹¹ Ru a Anut ibol ilasa yan san fun igo ya. Anut id kumaen pempem san ipanad a. Agod kumaen an inñanen Nanun san banin lo yen da. ¹² Talpein a Nanun yabituani dan, kumaen pempem san dam yabituani da. Gug ta inñ Nanun ta yabituani na dan, kumaen an inñ lo tia ya.

Ru wadan

¹³ Anñ Anut Nanun yañan niñen o ilom lo rumok an, girek en ñgire panañ da. Agop anñ kumaen pempem san añane la yan aloñ a. ¹⁴ Id taloñ ak, saen id inñ o tini ganei tiganeg tumosiai dan, mel a niñen o inñ tusalemian dan inñsan ilobol an iri pani tap, id awad iloñ mok a. ¹⁵ Agod id mel dugon

ninjen o inʒ tugudanip awad ilonʒ dak rumok an talonʒ tap, id mel en dam talonʒ a, mel dugo yak ninjen o tusumiani dan inʒ ka ipanad a.

¹⁶ Talpein ta inʒsan turan aupasek naok a nʒutun igane imat san tia yak an igane onʒ dugo ile tap, inʒ ninjen o Anut igudani dop, fon kumaen ipani da wa. Aupasek naok ago yak mi ninjen o nʒabol da. Gug aupasek naon sen ak a nʒutud ifu dumat ak san dam yen da. Agod nʒai aupasek naok ago yak ninjen o anʒ agudani wo ta nʒabol na da. ¹⁷ Kagin saiak saiak fidian an man aupasek a. Gug aupasek aenta a nʒutud ifu dumat san tia yak an dam yen da.

¹⁸ Id talonʒ ak enti a Anut lo ilasa yan au ta ipas na da. Man dugo, Anut Nanun iparfutani da, an lo dop Satan yabi ile san tia ya. ¹⁹ Id mel en dam talonʒ ak id Anut san muroun a, ak gug tamolpein a tan en san muroun mi dumado dan fidian, inʒ man Satan tuon lo dumado da. ²⁰ Id mel en dam talonʒ ak, Anut Nanun ipalug, an lo id Tubud a inʒ Tubud rumok ak talonʒ san ninjen o manʒau ipanad a. Rumok, id a Tubud rumok ak inʒ da tumado dan, inʒsan Nanun Jesus Kristus dam ida tumado da. Kristus inʒsen mi man Anut rumok ak, agod inʒ lo dam kumaen an pempem yen yau da.

²¹ O nanug muroug, tubud sewak ak mitilaedi ninʒedi wo asau mi amado wa.

Anut san bilalug foun
The New Testament in the Takia Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Takia long Niugini

Copyright © 1999 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Takia

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-12-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

757b3e4e-2023-5b45-893a-ee9294ddeb9d